



Rada
Európskej únie

SK

17017/14

(OR. en)

PRESSE 664
PR CO 75

VÝSLEDOK ZASADNUTIA RADY

3 363. zasadnutie Rady

Životné prostredie

V Bruseli 17. decembra 2014

predseda

Gian Luca GALLETTI

taliansky minister pre životné prostredie a ochranu
prírodných zdrojov a mora

T L A Č

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUSEL Tel.: +32 (0)2 281 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/press>

17017/14

1
SK

Hlavné výsledky zasadnutia Rady

Emisie CO₂ z lodí

Rada dosiahla politickú dohodu o nariadení, ktorým sa stanovujú nové celoeurópske pravidlá pre monitorovanie, nahlasovanie a overovanie emisií **CO₂ z lodí**. „Nové pravidlá týkajúce sa emisií CO₂ v námornej doprave,“ uviedol taliansky minister pre životné prostredie a predseda Rady Gianluca Galletti „sú príkladom účinnej ochrany životného prostredia po dosiahnutí dohody o znení, ktorým sa po prvýkrát zavádza jednotný systém monitorovania, nahlasovania a overovania emisií oxidu uhličitého z lodnej dopravy. Okrem toho sme zvolili postupy, ktoré minimalizujú záťaž pre účastníkov a podporujú efektívnu námornú dopravu.“

Plastové tašky

Rada dosiahla politickú dohodu o návrhu smernice o znížení spotreby ľahkých **plastových tašiek**. Cieľom nových pravidiel je obmedziť negatívny vplyv odhadzovaných plastových tašiek na životné prostredie prostredníctvom podporovania predchádzania vzniku odpadu a efektívneho využívania zdrojov.

Minister Galletti uviedol: „Rada pre životné prostredie dnes sformalizovala významnú politickú dohodu medzi inštitúciami EÚ týkajúcu sa obmedzenia používania plastových tašiek. Touto smernicou si EÚ vytvorila dôležitý nástroj na dosiahnutie pokroku smerom k obehovému hospodárstvu. Nové pravidlá umožňujú znižovanie množstva odpadu, v tomto prípade ľahkých plastových tašiek, pričom podporujú efektívnejšie využívanie zdrojov a tým pozitívne vplyvajú na hospodárstvo.“

Stredne veľké spaľovacie zariadenia

Rada dosiahla všeobecné smerovanie týkajúce sa návrhu smernice o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia zo **stredne veľkých spaľovacích zariadení**.

Pracovný program Komisie na rok 2015

Rada sa zaoberala najnovšími informáciami Komisie, ktoré sa týkali jej pracovného programu na rok 2015. Zdôraznila význam pokračovania v práci na **balíku opatrení pre obehové hospodárstvo** a najmä na preskúmaní odpadu, v nadväznosti na doterajšiu prácu. Ministri tiež zdôraznili, že prechod smerom k obehovému hospodárstvu je kľúčovým prvkom podpory rastu a zamestnanosti. Pri tejto príležitosti Rada takisto zdôraznila potrebu naďalej pracovať na všetkých prvkoch **balíka opatrení pre čisté ovzdušie**.

Zmena klímy

Rada potvrdila dosiahnutie politickej dohody o **balíku opatrení pre ratifikáciu dodatku z Dauhy** s cieľom umožniť jeho ratifikáciu a jeho technické vykonávanie. Minister Galletti poznamenal: „Touto dohodou, ktorou sa začína druhé kolo záväzkov v rámci Kjótskeho protokolu, Európa vysielala jasný signál jednoty a súdržnosti pred konferenciou v Paríži v roku 2015. S tým zmyslom pre zodpovednosť, ktorý EÚ preukázala v Lime, bude aj naďalej podporovať politiky na boj proti zmene klímy.“

Program na obdobie po roku 2015

Achim Steiner, výkonný riaditeľ UNEP, bol prítomný na rokovaní Rady o najnovšom vývoji a perspektívach rokovaní o **programe na obdobie po roku 2015**, ktorý by mal vymedziť nový globálny rámec pre odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj a ktorý by sa mal prijať na samite Valného zhromaždenia OSN v septembri 2015.

OBSAH¹

ÚČASTNÍCI	5
------------------------	----------

PREROKOVANÉ BODY

Monitorovanie emisií CO ₂ z lodí	7
Balík opatrení pre ratifikáciu dodatku z Dauhy	7
Plastové tašky	8
Stredne veľké spaľovacie zariadenia	9
Program na obdobie po roku 2015	9
Rôzne	10
– Rezerva stability trhu	10
– Najdôležitejšie nedávne medzinárodné zasadnutia a podujatia	10
– Rímska charta o prírodnom a kultúrnom kapitáli	11
– Kľúčové otázky politiky v oblasti chemikálií na ceste k netoxickému životnému prostrediu	11
– Odstránenie mikroplastov vo výrobkoch – naliehavá potreba	12
– Ohnisko legionárskej choroby v Portugalsku	12
– Pracovný program nadchádzajúceho lotyšského predsedníctva	12
– Balík predpisov o odpade	13

¹

- Ak vyhlásenia, závery alebo uznesenia formálne prijala Rada, je to uvedené v nadpise príslušného bodu a text je vložený do úvodzoviek.
- Dokumenty, na ktoré sa odkazuje v texte, sú sprístupnené na internetovej stránke Rady (<http://www.consilium.europa.eu>).
- Akty prijaté s vyhláseniami do zápisnice zo zasadnutia Rady, ktoré sa môžu zverejniť, sú označené hviezdíčkom; tieto vyhlásenia sú k dispozícii na internetovej stránke Rady alebo ich možno získať z tlačového úradu.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY*ZAHRANIČNÉ VECI*

– Euro-stredomorská dohoda - Tunisko	14
– Euro-stredomorská dohoda - Alžírsko.....	14
– Euro-stredomorská dohoda - Libanon	14
– Euro-stredomorská dohoda - Maroko.....	14

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Jednotný mechanizmus dohľadu: Sankcie zo strany ECB.....	14
--	----

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

– Systém tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch	15
---	----

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

– Nebezpečné látky – terorizmus.....	15
– Glosár terminológie v oblasti strelných zbraní.....	15
– Záverečná správa o šiestom kole vzájomných hodnotení.....	15

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

– EUPOL Afghanistan.....	16
– Európska obranná agentúra (EDA) – rozpočet na rok 2015.....	16

OBCHOD

– Obchodné vzťahy s Keňou	16
---------------------------------	----

COLNÁ ÚNIA

– Elektronické colníctvo.....	16
-------------------------------	----

VNÚTORNÝ TRH

– eCall: systém tiesňového volania pri dopravných nehodách	17
– Plynové spotrebiče	17

VYMENOVANIA

– Európsky hospodársky a sociálny výbor	18
---	----

ÚČASTNÍCI

Belgicko:

Céline FREMAULT

ministerka vlády regiónu Brusel – hlavné mesto,
zodpovedná za bývanie, kvalitu života, životné prostredie
a energetiku

Bulharsko:

Ivelina VASSILEVA

ministerka životného prostredia a vodohospodárstva

Česká republika:

Richard BRABEC

minister životného prostredia

Dánsko:

Kirsten BROSBØL

Rasmus HELVEG PETERSEN

ministerka životného prostredia

minister pre otázky klímy, energetiku a správu budov

Nemecko:

Jochen FLASBARTH

štátny tajomník, spolkové ministerstvo pre životné
prostredie, ochranu prírody, výstavbu a jadrovú
bezpečnosť

Estónsko:

Clyde KULL

zástupca stáleho predstaviteľa

Írsko:

Tom HANNEY

zástupca stáleho predstaviteľa

Grécko:

Andreas PAPASTAVROU

zástupca stáleho predstaviteľa

Španielsko:

Isabel GARCIA TEJERINA

ministerka pôdohospodárstva, potravinárstva a životného
prostredia

Francúzsko:

Ségolène ROYAL

ministerka životného prostredia, trvalo udržateľného
rozvoja a energetiky

Chorvátsko:

Mihael ZMAJLOVIĆ

minister pre ochranu životného prostredia a prírody

Taliansko:

Gianluca GALLETTI

minister pre životné prostredie a ochranu prírodných
zdrojov a mora

Cyprus:

Nicos KOUYIALIS

minister pôdohospodárstva, prírodných zdrojov
a životného prostredia

Lotyšsko:

Kaspars GERHARDS

minister pre ochranu životného prostredia a regionálny
rozvoj

Litva:

Kęstutis TREČIOKAS

minister životného prostredia

Luxembursko:

Carole DIESCHBOURG

minister životného prostredia

Maďarsko:

István NAGY

parlamentný štátny tajomník, ministerstvo
pôdohospodárstva
zástupca stáleho predstaviteľa

Olivér VÁRHELYI

Malta:

Leo BRINCAT

minister pre trvalo udržateľný rozvoj, životné prostredie
a politiku v oblasti zmeny klímy

Holandsko:

Wilma MANSVELD

štátna tajomníčka pre infraštruktúru a životné prostredie

Rakúsko:

Andrä RUPPRECHTER

spolkový minister pôdohospodárstva, lesného hospodárstva, životného prostredia a vodohospodárstva

Poľsko:

Sebastian BARKOWSKI

zástupca stálego predstaviteľa

Portugalsko:

Paulo LEMOS

štátny tajomník pre životné prostredie

Rumunsko:

Doina CATRINOIU

štátna tajomníčka

Slovinsko:

Irena MAJCEN

ministerka životného prostredia a územného plánovania

Slovensko:

Ján ILAVSKÝ

štátny tajomník ministerstva životného prostredia

Fínsko:

Marianne HUUSKO-LAMPONEN

zástupkyňa stálego predstaviteľa

Švédsko:

Yvonne RUWAIDA

štátna tajomníčka

Spojené kráľovstvo:

Dan ROGERSON

parlamentný štátny podtajomník pre vodné a lesné hospodárstvo, záležitosti vidieka a hospodárenie so zdrojmi

Amber RUDD

parlamentná štátna podtajomníčka pre energetiku a zmenu klímy, ministerstvo pre energetiku a zmenu klímy

.....

Komisia:

Karmenu VELLA

člen

Miguel ARIAS CAÑETE

člen

Neven MIMICA

člen

PREROKOVANÉ BODY

Monitorovanie emisií CO₂ z lodí

Rada dosiahla [politickú dohodu](#) o nariadení, ktorým sa stanovujú nové pravidlá pre monitorovanie, nahlasovanie a overovanie emisií CO₂ z lodí.

Nový mechanizmus monitorovania, nahlasovania a overovania emisií CO₂ z lodí je základným prvkom pre vykonávanie rámca do roku 2030 a zároveň príspevkom k medzinárodným rokovaniam v rámci Medzinárodnej námornej organizácie, ktorých cieľom je zavedenie globálneho systému monitorovania, podávania správ a overovania.

Táto politická dohoda nasleduje po dohode, ktorá sa dosiahla s Európskym parlamentom 18. novembra v rámci neformálnych trialógov. Výbor stálych predstaviteľov schválil znenie 26. novembra, pričom Výbor pre životné prostredie Európskeho parlamentu ho schválil 3. decembra. Formálne prijatie pozície Rady bude nasledovať po overení znenia právnikmi lingvistami v nasledujúcich mesiacoch.

Pozri [tlačovú správu](#).

Balík opatrení pre ratifikáciu dodatku z Dauhy

Ministri preskúmali balík opatrení pre ratifikáciu dodatku z Dauhy, ktorý navrhla Komisia v novembri 2013, s cieľom umožniť jeho ratifikáciu a jeho technické vykonávanie. Včasná ratifikácia v roku 2015 by posilnila dôveryhodnosť EÚ a jej členských štátov v rámci rokovaní OSN o klíme.

Rada v tejto súvislosti potvrdila politickú dohodu o:

- rozhodnutí Rady o podpise Dohody medzi EÚ a jej členskými štátmi na jednej strane a Islandom na strane druhej o účasti Islandu na spoločnom plnení záväzkov Európskej únie, jej členských štátov a Islandu v druhom záväznom období Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie;

- rozhodnutí Rady o uzavretí Dohody medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Islandom na strane druhej o účasti Islandu na spoločnom plnení záväzkov Európskej únie, jej členských štátov a Islandu v druhom záväznom období Kjótskeho protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy v mene Európskej únie; a
- rozhodnutí Rady o uzavretí dodatku z Dauhy ku Kjótskemu protokolu k Rámcovému dohovoru Organizácie Spojených národov (UNFCCC) o zmene klímy a spoločnom plnení záväzkov z neho vyplývajúcich v mene Európskej únie.

Tieto znenia teraz zrevidujú právnici lingvisti a budú zaslané Coreperu/Rade na prijatie a dosiahnutie dohody o zásadných otázkach do polovice januára 2015. Znenia sa následne zašlú Európskemu parlamentu na udelenie súhlasu.

Na konferencii o zmene klímy v Dauhe v decembri 2012 všetkých 192 strán Kjótskeho protokolu prijalo tento dodatok, ktorým sa stanovuje, že EÚ, jej členské štáty a Island prijímú kvantifikovaný záväzok znížovania emisií, na základe ktorého obmedzia v druhom záväznom období Kjótskeho protokolu (od 1. januára 2013 do 31. decembra 2020) svoje priemerné ročné emisie na 80 % emisií východiskového roka. Rok 2015 sa taktiež stanovuje ako konečný termín, do ktorého sa pripraví nástupnícky dokument, ktorý sa bude vykonávať od roku 2020. Dodatok z Dauhy nadobudne platnosť po tom, ako ho ratifikujú tri štvrtiny zo 192 zmluvných strán. Na jeho formálne nadobudnutie platnosti ako medzinárodnej dohody je potrebná ratifikácia dodatku z Dauhy zo strany EÚ a jej členských štátov.

Viac informácií sa nachádza na [webovej stránke OSN](#).

Plastové tašky

Rada dosiahla [politickú dohodu](#) o návrhu smernice o znížení spotreby ľahkých plastových tašiek.

Cieľom nových pravidiel je obmedziť negatívny vplyv odhadzovaných plastových tašiek na životné prostredie prostredníctvom podporovania predchádzania vzniku odpadu a efektívnejšieho využívania zdrojov.

Dohoda s Európskym parlamentom o znení bola dosiahnutá na neformálnom trialógu 17. novembra. Výbor stálych predstaviteľov dohodu jednomyseľne schválil 21. novembra. Formálna spoločná pozícia sa prijme neskôr, po preskúmaní znenia právnikmi lingvistami.

Pozri [tlačovú správu](#).

Stredne veľké spaľovacie zariadenia

Rada dosiahla [všeobecné smerovanie](#) týkajúce sa návrhu smernice o obmedzení emisií určitých znečisťujúcich látok do ovzdušia zo stredne veľkých spaľovacích zariadení.

Cieľom novej smernice je po prvýkrát zahrnúť aj stredne veľké spaľovacie zariadenia s menovitým tepelným príkonom od 1 do 50 MW. Tieto zariadenia sú významným zdrojom emisií oxidu siričitého, oxidov dusíka a tuhých častíc (prachu). Cieľom návrhu je zlepšiť kvalitu ovzdušia a ľudského zdravia.

Všeobecné smerovanie bude predstavovať základ pre rokovania, ktoré na budúci rok začne nadchádzajúce lotyšské predsedníctvo Rady s Európskym parlamentom. Očakáva sa, že Výbor Európskeho parlamentu pre životné prostredie bude o návrhu rokovať v apríli 2015.

Pozri [tlačovú správu](#).

Program na obdobie po roku 2015

Rada prerokovala najnovší vývoj a ďalšie kroky týkajúce sa programu na obdobie po roku 2015, nový rámec pre úsilie medzinárodného spoločenstva o odstránenie chudoby a trvalo udržateľný rozvoj. Výkonný riaditeľ programu OSN pre životné prostredie pán Achim Steiner predniesol na zasadnutí hlavný prejav.

Ministri vyjadrili svoje názory na to, čo potrebuje globálny program na obdobie po roku 2015 na to, aby sa environmentálny rozmer trvalo udržateľného rozvoja v plnej miere integroval. Zdôraznili predovšetkým potrebu zachovania rovnováhy medzi všetkými tromi dimenziami trvalo udržateľného rozvoja: hospodárskou, sociálnou a environmentálnou, ktoré sa navzájom dopĺňajú a posilňujú.

EÚ a jej členské štáty sa zaviazali k ambicióznemu, transformačnému a inkluzívnemu programu na obdobie po roku 2015. V rámci OSN prebiehajú rokovania na prípravu konferencie o financovaní rozvoja, ktorá sa uskutoční v júli 2015, a samitu OSN o programe rozvoja po roku 2015, ktorý sa uskutoční v septembri 2015; tieto sa opierajú o prácu otvorenej pracovnej skupiny pre ciele v oblasti trvalo udržateľného rozvoja. Celková aktuálna pozícia EÚ sa uvádza v záveroch Rady prijatých na zasadnutí Rady pre všeobecné záležitosti 16. decembra (16716/14).

Komisia závery Rady privítala. Vyzvala EÚ, aby vystupovala jednotne, udržala si vedúce postavenie v procese trvalo udržateľného rozvoja a aby predložila vhodný návrh z hľadiska finančných a nefinančných prostriedkov vykonávania. Okrem toho načrtla hlavné prvky jej nadchádzajúceho oznámenia o globálnom partnerstve na obdobie po roku 2015, ktoré predloží v roku 2015.

Rôzne**– Rezerva stability trhu**

Predsedníctvo stručne informovalo ministrov o aktuálnom stave rokovaní o návrhu rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o zriadení a prevádzke rezervy stability trhu pre systém Únie na obchodovanie s emisiami skleníkových plynov (ETS) a vzalo na vedomie pripomienky Komisie a delegácií ([16360/14](#)).

Cieľom návrhu je riešiť súčasnú trhovú nerovnováhu v systéme ETS a zlepšiť jeho odolnosť voči budúcim neočakávaným a náhlým výkyvom v dopyte. Na októbrovom zasadnutí Európskej rady sa uviedlo, že hlavným európskym nástrojom na dosiahnutie nového cieľa EÚ na znížené emisie skleníkových plynov do roku 2030 bude dobre fungujúci zreformovaný systém obchodovania s emisnými kvótami s nástrojom na stabilizáciu trhu v súlade s návrhom Komisie.

Pri práci na návrhu sa dosiahol značný pokrok na základe identifikácie a prerokovania týchto kľúčových otázok: začiatok uplatňovania rezervy stability trhu a zaobchádzanie s odloženými kvótami, podmienky odňatia kvót z rezervy a ich návratu na trh, reakčný čas rezervy a interval jej prehodnocovania. Práca na tomto návrhu bude pokračovať počas lotyšského predsedníctva.

Hlasovanie Výboru pre životné prostredie Európskeho parlamentu sa uskutoční vo februári 2015.

– Najdôležitejšie nedávne medzinárodné zasadnutia a podujatia

Predsedníctvo a Komisia stručne informovali ministrov o výsledkoch najdôležitejších medzinárodných zasadnutí a podujatí za posledné obdobie.

Brífing sa predovšetkým zameria na:

- šieste zasadnutie Medzivládneho výboru pre rokovanie o ortuti (INC 6) (3. – 7. novembra 2014 v Bangkoku) ([16691/14](#)). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#).
- jedenáste zasadnutie konferencie zmluvných strán Dohovoru o ochrane sťahovavých druhov voľne žijúcich živočíchov (CMS COP 11) (4. – 9. novembra 2014 v Quite) ([15726/14](#)). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#).

- spoločné desiate zasadnutie konferencie zmluvných strán Viedenského dohovoru o ochrane ozónovej vrstvy a dvadsiate druhé zasadnutie zmluvných strán Montrealského protokolu (COP 10-MOP 26) (17. – 21. novembra 2014 v Paríži)([16215/14](#)). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#).
- ôsme zasadnutie konferencie zmluvných strán k helsinskému Dohovoru o cezhraničných účinkoch priemyselných havárií (COP 8) (3. – 5. decembra 2014 v Ženeve) ([16806/14](#)). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#).
- dvadsiate zasadnutie konferencie zmluvných strán Rámcového dohovoru Organizácie Spojených národov o zmene klímy a desiate zasadnutie konferencie strán slúžiace ako stretnutie strán Kjótskeho protokolu (COP 20-CMP 10) (1. – 12. decembra 2014 v Lime). Viac informácií nájdete na [webovej stránke](#).

– ***Rímska charta o prírodnom a kultúrnom kapitáli***

Predsedníctvo predložilo Rade „Rímsku chartu o prírodnom a kultúrnom kapitáli“ ([16540/14](#)).

Rímska charta je premost'ujúcou iniciatívou týkajúcou sa vzájomných vzťahov a vzájomného pôsobenia medzi prírodným a kultúrnym kapitálom. Cieľom je posilnenie politík v oblasti prírody a biodiverzity ich začlenením do iných politík, ktoré sa týkajú územných otázok a hospodárstva. Generálni riaditelia EÚ zodpovední za záležitosti týkajúce sa prírody podporili chartu na neformálnom zasadnutí, ktoré sa uskutočnilo v novembri minulého roka v Ríme.

– ***Kľúčové otázky politiky v oblasti chemikálií na ceste k netoxickému životnému prostrediu***

Rakúska, belgická, dánska, nemecká, francúzska, holandská a švédka delegácia stručne informovali Radu o viacerých kľúčových otázkach politiky v oblasti chemikálií, ktoré je potrebné vyriešiť v záujme dosiahnutia dlhodobého cieľa, ktorým je netoxické životné prostredie. Túto iniciatívu podporili aj chorvátska a luxemburská delegácia, ku ktorým sa následne pripojili aj grécka delegácia a Nórsko ([16361/14](#)).

Podľa týchto delegácií sa kľúčové otázky, ktoré by sa mali riešiť prioritne, týkajú minimalizácie alebo nahradzovania používania problematických látok, látok narúšajúcich endokrinný systém, nanomateriálov, látok v tovaroch, ako aj dovážaných výrobkoch a zlepšenia kvality registrácií podľa nariadenia REACH.

– ***Odstránenie mikroplastov vo výrobkoch – naliehavá potreba***

Belgická, holandská, rakúska a švédka delegácia s podporou luxemburskej delegácie vyjadrili svoje obavy týkajúce sa problému mikroplastov v životnom prostredí a potreby nájsť vhodné riešenia ([16263/14](#)).

Naliehavo vyzvali Komisiu a členské štáty, aby sa zaoberali najmä medzerami vo vedeckých poznatkoch a vyplnili ich informáciami dostupnými z rôznych zdrojov. V tejto súvislosti by sa mala prehodnotiť a definovať úloha a príspevok Európskej agentúry pre životné prostredie a Európskej chemickej agentúry. Okrem toho vyzvali na zákaz mikroplastov v kozmetických výrobkoch a čistiacich prostriedkoch s cieľom posilniť vedúce postavenie EÚ v oblasti inovatívnych výrobkov a ekologického rastu a zároveň poskytnúť rovnaké podmienky pre priemysel.

– ***Ohnisko legionárskej choroby v Portugalsku***

Portugalská delegácia stručne informovala Radu o vypuknutí legionárskej choroby, ku ktorému došlo v Portugalsku v novembri minulého roka, pričom sa zdôraznila potreba aktualizovať a revidovať právne predpisy týkajúce sa priemyselných chladiacich systémov ([16521/14](#)).

– ***Pracovný program nadchádzajúceho lotyšského predsedníctva***

Nadchádzajúce lotyšské predsedníctvo predstavilo svoj pracovný program v oblasti životného prostredia na prvý polrok 2015.

Lotyšské predsedníctvo má v úmysle rokovať na zasadnutí Rady pre Životné prostredie v marci 2015 o preskúmaní stratégie Európa 2020 a o ročnom prieskume rastu na rok 2015.

Bude predovšetkým pokračovať v práci na dvoch legislatívnych návrhoch: návrhu smernice o stredne veľkých spaľovacích zariadeniach a návrhu rozhodnutia o rezerve stability trhu, s cieľom dosiahnuť dohodu s Európskym parlamentom.

Pokiaľ ide o medzinárodné otázky, predsedníctvo bude pracovať na otázkach klímy, programe na obdobie po roku 2015 a medzinárodných dohovoroch o chemických látkach a odpade.

– ***Balík predpisov o odpade***

Predsedníctvo stručne informovalo Radu o aktuálnom stave legislatívneho návrhu, ktorým sa mení šesť smerníc týkajúcich sa nakladania s rôznymi druhmi odpadu ([17012/14](#)). Návrh bol predložený v júli minulého roku ako súčasť balíka opatrení pre obehové hospodárstvo a jeho cieľom je zlepšiť stav odpadového hospodárstva v Európskej únii na účely ochrany kvality životného prostredia a zabezpečenia rozvážneho a racionálneho využívania prírodných zdrojov.

Ministri vyjadrili vážne znepokojenie nad zámerom Komisie stiahnuť tento návrh a nahradiť ho ambicióznejším návrhom, ako bolo oznámené 16. decembra počas predstavenia pracovného programu Komisie na rok 2015, a opätovne zdôraznili dôležitosť zabezpečenia prechodu na obehové hospodárstvo. Rada vyjadrila ochotu pokračovať v práci na základe súčasného návrhu a požiadala Komisiu, aby objasnila svoje zámery, pokiaľ ide o ďalšie kroky týkajúce sa balíka opatrení pre obehové hospodárstvo. Komisia uviedla, že náležite berie na vedomie všetky názory, ktoré ministri vyjadrili. Ubezpečila Radu, že doteraz vykonaná práca sa zohľadní v novom a ambicióznejšom návrhu na podporu obehového hospodárstva, ktorý bude predložený v roku 2015.

INÉ SCHVÁLENÉ BODY**ZAHRANIČNÉ VECI****Euro-stredomorská dohoda - Tunisko**

Rada schválila v mene EÚ protokol k Euro-stredomorskej dohode medzi EÚ a Tuniskom o všeobecných zásadách účasti Tuniska na programoch Únie. Rada tiež schválila podpísanie, predbežné vykonávanie a uzatvorenie tohto protokolu.

Euro-stredomorská dohoda - Alžírsko

Rada schválila v mene EÚ protokol k Euro-stredomorskej dohode medzi EÚ a Alžírskom o všeobecných zásadách účasti Alžírska na programoch Únie. Rada tiež schválila podpísanie, predbežné vykonávanie a uzatvorenie tohto protokolu.

Euro-stredomorská dohoda - Libanon

Rada schválila v mene EÚ protokol k Euro-stredomorskej dohode medzi EÚ a Libanonom o všeobecných zásadách účasti Libanonu na programoch Únie. Rada tiež schválila podpísanie, predbežné vykonávanie a uzatvorenie tohto protokolu.

Euro-stredomorská dohoda - Maroko

Rada schválila v mene EÚ podpísanie, predbežné vykonávanie a uzatvorenie protokolu k Euro-stredomorskej dohode medzi EÚ a Marokom, s cieľom zohľadniť pristúpenie Chorvátska k EÚ.

HOSPODÁRSKE A FINANČNÉ ZÁLEŽITOSTI**Jednotný mechanizmus dohľadu: Sankcie zo strany ECB**

Rada súhlasila s návrhom nariadenia Európskej centrálnej banky, ktorým sa upravujú právomoci tejto banky pri ukladaní sankcií vzhľadom na jej nové úlohy, ktoré vyplývajú z jej funkcie jednotného orgánu dohľadu nad bankami eurozóny.

V odporúčaní ECB k nariadeniu Rady sa upravuje rámec už stanovený nariadením č. 2532/98 na účely menovej politiky s cieľom vytvoriť režim pre ukládanie sankcií zo strany ECB, ktoré sa týkajú vykonávania jej úloh dohľadu v rámci jednotného mechanizmu dohľadu (nariadenie č. 1024/2013).

Toto nariadenie sa prijme po finalizácii vo všetkých jazykoch.

VŠEOBECNÉ ZÁLEŽITOSTI

System tzv. octroi de mer (námornej dane) vo francúzskych najvzdialenejších regiónoch

Rada prijala rozhodnutie, ktorým Francúzsku do 31. decembra 2020 povoľuje uplatňovať oslobodenia od dane alebo úľavy na dani „octroi de mer“ v prípade určitých výrobkov vyrábaných miestne v najvzdialenejších regiónoch Guadeloupe, Francúzska Guyana, Martinik, Réunion a Mayotte ([15406/14](#)). Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. júla 2015. Platnosť súčasných pravidiel obsiahnutých v rozhodnutí 2004/162/ES sa predlžuje o šesť mesiacov do 30. júna 2015.

SPRAVODLIVOSŤ A VNÚTORNÉ VECI

Nebezpečné látky – terorizmus

Rada prijala závery o predchádzaní používaniu nebezpečných látok a metód na páchanie teroristických činov a boji proti nemu ([16326/14](#)).

Glosár terminológie v oblasti strelných zbraní

Rada prijala závery o glosári terminológie v oblasti strelných zbraní v rámci spolupráce pri presadzovaní práva ([15631/14](#)).

Záverečná správa o šiestom kole vzájomných hodnotení

Rada schválila odporúčania obsiahnuté v záverečnej správe o šiestom kole vzájomných hodnotení na tému „Praktické vykonávanie a uplatňovanie rozhodnutia Rady 2002/187/SVV z 28. februára 2002, ktorým sa zriaďuje Eurojust s cieľom posilniť boj proti závažným trestným činom, a rozhodnutia Rady 2008/976/SVV o Európskej justičnej sieti v trestných veciach“ ([14536/2/14 REV 2](#)).

Kolá vzájomných hodnotení sú mechanizmom na hodnotenie uplatňovania a vykonávania medzinárodných záväzkov v boji proti organizovanému zločinu na národnej úrovni.

SPOLOČNÁ BEZPEČNOSTNÁ A OBRANNÁ POLITIKA

EUPOL Afghanistan

Rada predĺžila mandát policajnej misie EÚ v Afganistane (EUPOL Afghanistan) do 31. decembra 2016. Zároveň vyčlenila rozpočet vo výške 58,5 milióna EUR na obdobie od 1. januára 2015 do konca roka 2016. Podrobnejšie informácie sa uvádzajú v tlačovej správe.

Európska obranná agentúra (EDA) – rozpočet na rok 2015

Rada prijala rozpočet Európskej obrannej agentúry na rok 2015. Ide o rozpočet vo výške 30,5 milióna EUR.

OBCHOD

Obchodné vzťahy s Keňou

Rada nevzniesla námietku voči delegovanému aktu Komisie, v ktorom navrhuje zaradiť Keňu na zoznam krajín zvýhodnených v rámci tzv. nariadenia o prístupe na trh, tzn. v rámci dočasného jednostranného systému pred uzatvorením a uplatnením revidovaných dohôd o hospodárskom partnerstve.

COLNÁ ÚNIA

Elektronické colníctvo

Rada prijala závery, v ktorých schvaľuje Benátske vyhlásenie z 15. októbra 2014 o elektronickom colníctve a zavedení centrálného elektronického priečinka v EÚ, a v ktorých vyzýva členské štáty a Komisiu, aby ho vykonali.

Závery tiež obsahujú výzvu na dosiahnutie do konca roku 2015 dohody o akčnom pláne a pláne na zavedenie centrálného elektronického priečinka pre colníctvo.

Okrem toho sa v záveroch vyzýva Komisia, aby predložila návrh na revíziu rozhodnutia o elektronickom colníctve.

Znenie záverov sa nachádza v dokumente 16507/14.

Pozri tiež [*iniciatívu týkajúcu sa elektronického colníctva*](#).

VNÚTORNÝ TRH

eCall: systém tiesňového volania pri dopravných nehodách

Rada dosiahla politickú dohodu o požiadavkách typového schválenia pre zariadenia eCall v nových motorových vozidlách. Systém eCall uplatňovaný v celej EÚ je určený na zrýchlenie poskytovania záchranných služieb pri dopravných nehodách. ([16345/14](#)).

Táto dohoda nasleduje po predbežnej dohode dosiahnutej medzi zástupcami Rady a Európskeho parlamentu 1. decembra 2014 a jej cieľom je zníženie počtu zranení a úmrtí pri dopravných nehodách v rámci Európskej únie.

Od 31. marca 2018 budú na tento účel musieť nové vozidlá byť vybavené bezdrôtovými zariadeniami, ktoré vyšlú núdzový signál na číslo tiesňového volania 112.

Viac informácií sa uvádza v tlačovej správe: [eCall: systém tiesňového volania pri dopravných nehodách](#).

Plynové spotrebiče

Rada sa dohodla na všeobecnom smerovaní k požiadavkám týkajúcim sa bezpečnosti spotrebičov spaľujúcich plynne palivá ([16789/1/14](#)).

Na základe všeobecného smerovania bude možné začať rokovania s Európskym parlamentom s cieľom prijať nové nariadenie.

Zámerom tohto nariadenia je zabezpečiť, aby plynové spotrebiče a ich príslušenstvo spĺňali harmonizované požiadavky, zabezpečujúce vysokú úroveň ochrany zdravia a bezpečnosti osôb, domácich zvierat a majetku a racionálne využívanie energie.

Medzi typické plynové spotrebiče patria kotly, plynové variče/pece/grily a terasové ohrievače.

Novým nariadením sa aktualizujú pravidlá, ktoré v súčasnosti vyplývajú zo [smernice o plynových spotrebičoch](#) (2009/142/EC). Týkajú sa spotrebičov po prvýkrát uvádzaných na trh alebo do prevádzky.

Zámerom nových pravidiel je tiež zlepšiť dohľad nad trhom zo strany orgánov verejnej moci bez vytvárania zbytočnej záťaže a nákladov pre priemysel.

VYMENOVANIA

Európsky hospodársky a sociálny výbor

Rada vymenovala Gerharda HANDKEHO (Nemecko) za člena Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 20. septembra 2015 ([13883/14](#)).
